

SCRIPTA

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE MINAS GERAIS

Grão-Chanceler: Dom Walmor Oliveira de Azevedo
Reitor: Dom Joaquim Giovanni Mol Guimarães
Vice-Reitora: Patrícia Bernardes
Assessor Especial da Reitoria: José Tarcísio Amorim
Chefe de Gabinete do Reitor: Paulo Roberto de Souza
Pró-Reitores: Extensão – Wanderley Chieppe Felipe; Gestão Financeira – Paulo Sérgio Gontijo do Carmo; Graduação – Maria Inês Martins; Logística e Infra-estrutura – Rômulo Albertini Rigueira; Pesquisa e de Pós-graduação – Sérgio de Moraes Hanriot; Recursos Humanos – Sérgio Silveira Martins; Arcos – Jorge Sundermann; Barreiro – Renato Moreira Hadad; Betim – Eugênio Batista Leite; Contagem – Robson dos Santos Marques; Poços de Caldas – Iran Calixto Abrão; São Gabriel – Miguel Alonso de Gouvêa Valle; Guanhães e Serro – Ronaldo Rajão Santiago
Secretaria de Comunicação: Mozahir Salomão Bruck
Secretaria Geral: Ronaldo Rajão Santiago
Cultura e Assuntos Comunitários: Maria Beatriz Rocha Cardoso
Planejamento e Desenvolvimento Institucional: Carlos Barreto Ribas
Instituto de Ciências Humanas: Carla Santiago Ferretti (Diretora)
Chefe do Departamento de Letras: Jane Quintiliano Guimarães Silva
Programa de Pós-graduação em Letras: Márcia Marques de Moraes (Coordenadora)
Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros: Terezinha Tabora Moreira (Coordenadora)

EDITORA PUC MINAS

Comissão Editorial: Ângela Vaz Leão (PUC Minas); Graça Paulino (UFMG); José Newton Garcia de Araújo (PUC Minas); Maria Zilda Cury (UFMG); Oswaldo Bueno Amorim Filho (PUC Minas)
Conselho Editorial: Antônio Cota Marçal (PUC Minas); Benjamin Abdalla Jr. (USP); Carlos Reis (Univ. de Coimbra); Dídima Olave Farias (Univ. Del Bio-Bio – Chile); Evando Mirra de Paula e Silva (UFMG); Gonçalo Byrne (Lisboa); José Salomão Amorim (UnB); José Viriato Coelho Vargas (UFPR); Kabengele Munanga (USP); Leonardo Barci Castriota (UFMG); Philippe Remy Bernard Devloo (Unicamp); Regina Leite Garcia (UFF); Rita Chaves (USP); Sylvio Bandeira de Mello (UFBA)
Coordenação Editorial: Cláudia Teles de Menezes Teixeira
Assistente Editorial: Maria Cristina Araújo Rabelo
Revisão: Gilberto da Silva Xavier e Maria Auxiliadora Catete Blom
Revisão de resumos em língua estrangeira: Priscilla Campello e Jane D’Arc da Silva
Capa e diagramação: Jefferson Ubiratan de A. Medeiros
Imagem da capa: Jefferson Ubiratan de A. Medeiros

CESPUC - CENTRO DE ESTUDOS LUSO-AFRO-BRASILEIROS • Av. Dom José Gaspar, 500, Prédio 20, Sala 101 • 30535-901 Belo Horizonte, Minas Gerais - Brasil • Tel.: (31) 3319-4368 • Fax: (31) 3319-4904 • e-mail: cespuc@pucminas.br

EDITORA PUC Minas - Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais • Rua Dom Lúcio Antunes, 180, Coração Eucarístico • 30535-630 • Belo Horizonte, Minas Gerais - Brasil • Tel.: (31) 3319-9904 Fax: (31) 3319-9907 • e-mail: editora@pucminas.br
Tiragem: 500 exemplares.

SCRIPTA

LITERATURA

Revista do Programa de
Pós-graduação em Letras
e do Cespuc

Organizada por
Raquel Beatriz Junqueira Guimarães



Scripta é uma publicação semestral do Departamento de Letras da PUC Minas, do Programa de Pós-graduação em Letras e do Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros – Cespuc-MG. A revista publica números alternados com matéria de Literatura ou de Linguística e Filologia, o que se indica no subtítulo: I – Literatura; II – Linguística e Filologia.

Comissão de publicações:

Presidente: Ângela Vaz Leão

Editora da revista Scripta de Literatura: Terezinha Taborda Moreira

Editora da revista Scripta de Linguística e Filologia: Juliana Alves Assis

Secretárias: Ivete Lara Camargos Walty

Raquel Beatriz Junqueira Guimarães

Arabie Berzi Hermont

Ev^a Ângela Batista Rodrigues de Barros

Conselho Editorial:

Antoine Auchlin (Université de Genève)

Ataliba Teixeira de Castilho (USP)

Benjamin Abdala Jr. (USP)

Carlos Alberto Faraco (UFSC)

Eneida do Rego Monteiro Bonfim (PUC Rio)

Evanildo Bechara (UERJ)

Francisco Noa (U. Eduardo Mondlane – Maputo, Moçambique)

Helena Carvalhão Buescu (U. Lisboa)

Ingedore Koch (Unicamp)

Inocência Mata (U. Lisboa)

Jean-Paul Bronckart (Université de Genève)

José Luiz Fiorin (USP)

Laura Cavalcante Padilha (UFF)

Luiz Carlos Travaglia (UFU)

Marco Antônio de Oliveira (PUC Minas)

Margarida Basílio (UFRJ)

Maria Antonieta Pereira (UFMG)

Maria Helena de Moura Neves (Unesp)

Maria Luiza Ramos (UFMG)

Mary A. Kato (Unicamp)

Mia Couto (escritor moçambicano)

Regina Zilberman (UFSC)

Renata Soares Junqueira (Unesp)

Rosa Virginia de Mattos e Silva (UFBA)

Silvana Maria Pessôa de Oliveira (UFMG)

Solange Ribeiro de Oliveira (UFMG)

Wander Melo Miranda (UFMG)

Indexadores: Latindex, Ulrichs, Clase, MLA, LLBA, Icap

Ficha catalográfica elaborada pela Biblioteca da
Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais

S434

Scripta – v. 1, n. 1, 1997 – Belo Horizonte: Ed. PUC Minas, 2014.

ISSN 1516-4039

Semestral

1. Literaturas de língua portuguesa - Periódicos. 2. Língua portuguesa – Periódicos.

I. Pontifícia Universidade Católica de Minas Gerais. Programa de Pós-graduação em Letras. II. Centro de Estudos Luso-afro-brasileiros.

CDU: 82.03(05)

Sumário

Apresentação	9
--------------------	---

Dossiê escritas de mulheres

Um contorno todo aberto – as figuras e o feminino em Maria Gabriela Llansol <i>Jonas Miguel Pires Samudio e João Luiz Leitão Paravidini</i>	19
---	----

Imagens em ruínas, identidades reinventadas: uma leitura de “Colheita”, de Nélida Piñon <i>Terezinha Tabora Moreira</i>	35
---	----

Do destoante ao destoadado: os deslocados. A literatura infantil de Clarice Lispector <i>Flávia Alves Figueirêdo Souza</i>	47
--	----

Becos da memória e do esquecimento <i>Elisângela de Lana Costa</i>	67
---	----

Entre dois mundos: a loucura feminina em A Louca de Serrano , de Dina Salústio <i>Juliana Primi Braga</i>	85
--	----

Dossiê fazer poético feminino

O diálogo de Henriqueta Lisboa com escritoras latino-americanas <i>Ana Lúcia Maria de Souza Neves</i>	103
--	-----

De Bagagem a Miserere : a “inominável corisca poesia” de Adélia Prado <i>José Helder Pinheiro Alves</i>	123
--	-----

O papel de intelectual de Conceição Evaristo e Dionne Brand
Patrícia Ribeiro 141

O tempo e a poesia em Juana Ibarbourou e Cecília Meireles
Valéria Soares Coelho 163

Homenagem a Paulina Chiziane

Os vários tons de uma guerra imaginada: duas visões femininas sobre a Guerra Colonial de Moçambique
Denise Borille de Abreu 181

Sentadas na estrela da salvação. Ser feminino em **Ventos de Apocalipse**, de Paulina Chiziane
Assunção de Maria Sousa Silva 195

Ventos do Apocalipse: as representações da vida e da morte em imagens de violência e guerra
Katya Queiroz Alencar 217

A representação da fome em **Ventos de Apocalipse**, de Paulina Chiziane
Franciane Conceição da Silva 235

Homenagem a Carolina Maria de Jesus

A proposta estética em **Quarto de despejo**, de Carolina de Jesus
Elzira Divina Perpétua 253

Interferências da subjetividade estrangeira na tradução americana de **Diário de Bitita**, de Carolina Maria de Jesus
Raffaella Andréa Fernandez e Sueli Meira Leibig 265

Entrevistas

Apresentação das entrevistas -
Vários “Prólogos” para um **Journal de Bitita/ Diário de Bitita**
ou Por que editar Carolina? 283

Anne-Marie Métailié 291

Clélia Pisa 295

Audálio Dantas 303

APRESENTAÇÃO

